

# *The Passive Voice*

Time Aspect	Present	Past	Future
Indefinite	<i>Am</i> <i>is</i> <i>are</i> } <i>done</i>	<i>was</i> <i>were</i> } <i>done</i>	<i>shall</i> <i>will</i> } <i>be done</i>
Continuous	<i>am</i> <i>is</i> <i>are</i> } <i>being done</i>	<i>was</i> <i>were</i> } <i>being done</i>	
Perfect	<i>Have</i> <i>has</i> } <i>been done</i>	<i>had been done</i>	<i>shall</i> <i>will</i> } <i>have been done</i>

# *The Passive Voice*

## **Отрицательная и вопросительная формы страдательного залога :**

- 1) в отрицательной форме частица *not* ставится после первого вспомогательного глагола - *The book has not been written;*
- 2) в вопросительной форме первый вспомогательный глагол ставится перед подлежащим – *Has the book been written?*

# ***The Passive Voice***

- *He walked in the park every evening.* -  
Он гулял по парку каждый вечер.
- *The parents walked him into his room.* -  
Родители провели его в его комнату.
- *He ran down the road towards the car.* -  
Он бежал по дороге к машине.
- *We ran our boat into some quiet little  
nook.* - Мы направили нашу лодку в  
спокойную маленькую бухту.

# *The Passive Voice*

- в английском языке практически нет других средств, кроме страдательного залога, которые позволили бы, в случае необходимости, не называть производителя действия.

Сравните с русским языком, где таких средств несколько:

а) неопределенно-личные предложения, например:

- *I don't like when I'm ordered about.* - Не люблю, когда мной командуют.

б) безличные предложения:

- *He was told to stay at home.* - Ему велено было сидеть дома.

в) инфинитивные предложения:

- *He hasn't been heard from for two days.* - От него ничего не слышать уже два дня.

# *The Passive Voice*

Русские непереходные глаголы	Английские переходные глаголы
помогать	<i>to help</i>
управлять	<i>to manage</i>
звонить	<i>to ring</i>
отвечать	<i>to answer</i>
следовать за	<i>to follow</i>
присутствовать на	<i>to attend</i>
влиять на	<i>to influence</i>
воздействовать на	<i>to affect</i>
Ему помогли открыть дверь.	<i>He was helped to open the door.</i>

# *The Passive Voice*

3) в английском языке употребление страдательного залога возможно не только с глаголами, требующими прямого дополнения, но и с глаголами, после которых встречаются косвенные и предложные дополнения, если значение этих глаголов соответствует значению переходных глаголов - направленности на предмет/лицо. К таким глаголам относятся: *to listen to, to look after, to wait for, to call upon, to search for* и др.:

- *The young trees were properly - За молодыми деревьями хорошо*
- *looked after.*  
*присматривали.*

# *The Passive Voice*

В зависимости от характера дополнения английские глаголы могут употребляться в страдательном залоге в следующих конструкциях:

1) прямой страдательный залог (*the Direct Passive*), в котором подлежащее соответствует прямому дополнению действительного залога. Например:

- *We speak English here.* → *English is spoken here.* - Здесь говорят по-английски.
- *I knew why they'd chosen me.* → *I knew why I had been chosen.* - Я знал, почему выбрали меня.

# The Passive Voice

2) косвенный страдательный залог (The Indirect Passive), в котором подлежащее соответствует косвенному дополнению действительного залога. Косвенный страдательный залог встречается только с глаголами типа to tell, to give, to show, to pay, to leave, to promise, to lend, to send и др., которые сочетаются с двумя дополнениями - прямым и косвенным, и поэтому с ними возможны две страдательные конструкции: прямая страдательная конструкция, описанная выше, и косвенная. Например:

- *She gave her sister a car.* → - Она подарила своей сестре машину.
- [*Her sister was given a car.* - Ее сестре подарили машину.
- [*A car was given to her sister.*

Однако чаще подлежащим в страдательной конструкции становится дополнение, обозначающее лицо:

- **You** were lent ten thousands pounds last year. - В прошлом году **вам** одолжили десять тысяч фунтов.

# The Passive Voice

3) предложный страдательный залог (The Prepositional Passive), в котором подлежащее соответствует предложному дополнению действительного залога. Предлог в этой конструкции сохраняет свое место после глагола. Например:

- *They have sent for the doctor.* → *The doctor has been sent for.*  
- **За** доктором послали.
- *She hated when somebody was laughing at her.* → *She hated when she was being laughed at.* - Она терпеть не могла, когда **над** ней смеялись.

Как видно из приведенных примеров, ни одна конструкция не нуждается в назывании производителя действия.

Однако если высказывание требует этого, то слово, обозначающее деятеля, вводится предлогом *by*.

Например:

- *Many valuable pictures were destroyed by the fire.* - В огне погибли многие ценные картины.
- *The theatre was closed by the police.* - Театр был закрыт полицией.

# The Passive Voice

## Ограничения:

- 1) страдательный залог невозможен, если в действительном залоге прямое дополнение является инфинитивом. Например:
  - *We arranged to meet at 5 o'clock.* - Мы договорились встретиться в 5 часов.
- 2) если после глаголов, обозначающих мыслительные процессы, физические ощущения, предложения, просьбы, решения и т.п., дополнение выражено придаточным предложением, то подлежащим в страдательной конструкции становится формальное местоимение, а придаточное предложение, как и раньше, следует за глаголом сказуемым. Например:
  - *We knew that he wouldn't accept the offer.* → *It was known that he wouldn't accept the offer.* - Мы знали, что он не примет предложение. → Было известно, что он не примет этого предложения.

# *The Passive Voice*

3) в английском языке есть ряд переходных глаголов (*to resemble, to suit, to fit, to have, to possess, to lack*), с которыми страдательный залог невозможен. Например:

- *The boy resembles his father.* - Мальчик похож на своего отца.
- Но не: *The father is resembled by the boy.*

4) с глаголами *to say, to explain, to announce, to point out, to devote, to suggest, to propose* и т.п., которые встречаются с двумя дополнениями, возможна только одна страдательная конструкция - прямая. Например:

- *Then the difficulty was explained to them.* - Затем им объяснили эту трудность.